



**MANUELLE GABION - Ref. 0464**

## GUIDE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTION



### ENTRETIEN PERIODIQUE

#### 1. Stockage

Ne pas stocker l'outil où il peut être abîmé facilement. Le stocker à l'écart de la poussière et de l'humidité. Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période il est important de le stocker à température ambiante.

#### 2. Nettoyage

Après chaque utilisation nettoyer l'outil ainsi que tous résidus dans les mâchoires.

#### 3. Manipulation de l'outil

Manipuler l'outil avec précaution afin d'éviter tout choc qui pourrait abîmer le corps principal et le chargeur de l'outil.



### PERIODIC MAINTENANCE

#### 1- Keeping clean of the tools

Do not set tools at the place where will get damage easily. Please keep from dust and humidification. Putting the tool in proper temperature is very important when the tool does not be used for a long time.

#### 2- Cleaning the obstacle inside of tool

After using tools, please clean any obstacle blocking in jaws. Keeping the tools clean is better.

#### 3- Putting down tools lightly

After work, please put tools down lightly to avoid damaging the body and the magazine of tool.



### MANTENIMIENTO PERIÓDICO

#### 1. Almacenamiento

No almacenar la grapadora en un lugar donde puede ser estropeada, donde hay polvo o humedad. Si la grapadora no está utilizada durante un grande periodo la almacenar en temperatura ambiente.

#### 2. Limpieza

Quitar los residuos de las mandíbulas después de utilización y limpiar la grapadora.

#### 3. Manipulación

Manipular la grapadora con precaución para evitar problemas con el cuerpo central o el cargador.



### PERIODISCHE PFLEGE

#### 1 – Lagerung

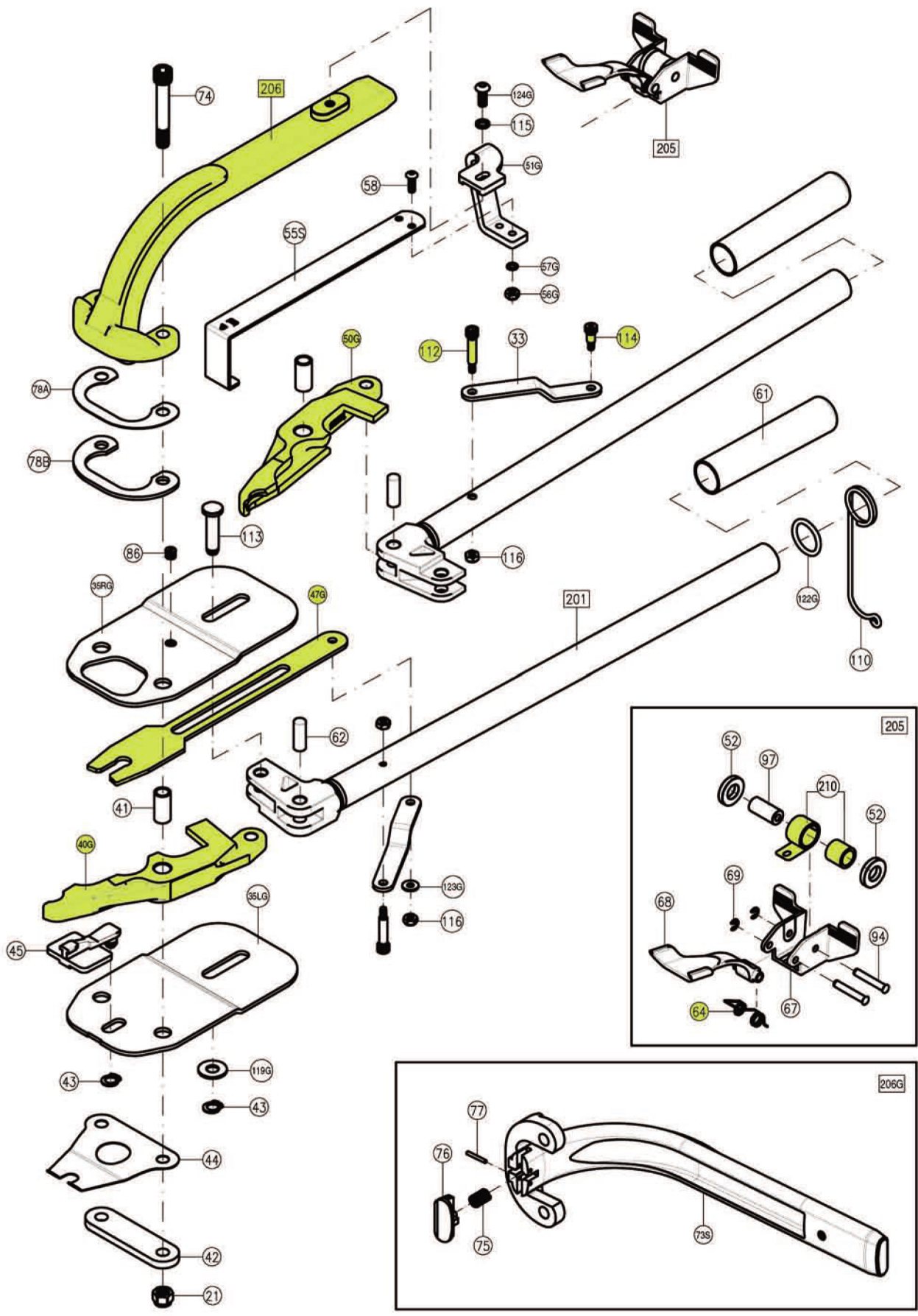
Die Zange wird in eine Stelle ohne Staub oder Feuchtigkeit gelagert Zange auf 20) lagern wenn lange nicht benutzt.

#### 2 – Putzen

Die Zange nach jeder Verwendung reinigen und Abfälle ausmachen.

#### 3 – Bedienung

Bei Zange vorsichtig benutzen, um Zangenkörper zu schützen.



## PIECES DETACHEES / SPARE PARTS

ITEM	DESCRIPTION	PART NUMBER	QTY	ITEM	DESCRIPTION	PART NUMBER	QTY
21	Nut	249 718	2	114	Link screw	346 414	1
33	Connecting link	346 433	2	115	Washer	346 415	1
35R G	Side plate (right)	346 435	1	116	Nut	346 416	2
35L G	Side plate (left)	346 436	1	118	Nut	346 418	2
40 G	Lower jaw	346 440	1	119 G	Washer	346 419	1
41	Jaw bushing	249 737	2	122 G	O-ring	346 422	1
42	Plate support	249 739	1	123 G	Washer	346 423	1
43	Latch pin clip	349 743	2	124 G	Screw	346 424	1
44	Latch spring	249 738	1	201	Handle Weldment Assembly (set of 2)	346 420	1
45	Latch	249 740	1	205	Pusher Assembly	346 468	1
47 G	Feeder blade	346 447	1	206 G	Magazine Assy. (short)	346 405	1
50 G	Upper jaw	346 450	1				
51 G	Feeder arm	346 451	1				
52	Plastic washer	349 752	2				
55S	Feeder guide rail (short)	346 454	1				
56 G	Nut	346 456	1				
57 G	Washer	346 457	1				
58	Screw	346 458	2				
61	Handle grip	346 461	1				
62	Dowel pin	346 462	2				
64	Pusher spring	346 463	1				
67	Magazine set	346 464	1				
68	Pusher	346 465	1				
69	Stop ring	346 466	2				
210	Springroll assembly	346 467	1				
73S	Magazine body (short)	346 472	1				
74	Jaw bolt	349 774	2				
75	Magazine spring	349 775	1				
76	Magazine shoe	349 776	1				
77	Roll pin	349 777	1				
78A	Magazine shim	349 778	1				
78B	Magazine shim (thick)	349 779	1				
86	Plate screw	349 786	1				
94	Pusher pin	349 794	2				
97	Spring roll	349 797	1				
110	Handle spring latch	346 410	1				
112	Cap screw	346 412	2				
113	Clevis pin	346 413	1				

PIECES D'USURE - RECOMMENDED SPARE PARTS LIST

ITEM	DESCRIPTION	PART NUMBER	QTY
40 G	Lower jaw	346 440	1
47 G	Feeder blade	346 447	1
50 G	Upper jaw	346 450	1
64	Pusher spring	346 463	1
70	Spring	349 770	1
112	Cap screw	346 412	2
114	Link screw	346 414	1
205	Pusher Assembly	346 468	1
206 G	Magazine Assy. (short)	346 405	1



### Chargement des agrafes :

- 1- Garder les bras métalliques fermés.
- 2- Insérer les agrafes dans le chargeur en abaissant le poussoir 2 puis positionner le poussoir derrière le pain d'agrafes. 4

### Fonctionnement de l'agrafeuse :

- 3- Ouvrir les bras en 1 seul mouvement sans accoup, jusqu'à atteindre un cran. Une agrafe se logera dans la mâchoire. 6

**ATTENTION :** Lorsque vous commencez à ouvrir les bras pour entraîner une agrafe dans la mâchoire, **NE JAMAIS REFERMER LES BRAS AVANT D'ATEINDRE LE CRAN** sinon l'agrafeuse se bloquera.

- 4- Fermer les bras pour serrer l'agrafe.

### Dechargement des agrafes :

- 5- Garder les bras métalliques ouverts au maximum jusqu'au cran. 8
- 6- Abaisser le poussoir pour sortir le pain d'agrafes du chargeur. 9
- 7- Expulser la dernière agrafe engagée, en retenant les bras métalliques.



### To load the magazine :

- 1- Keep the metallic handles closed.
- 2- Load the magazine lifting the hog ring holder 2 and position the hog ring holder behind the rings. 4

### Instructions to use the gabion piler :

- 3- By opening the metallic handles to their maximum (in one go and until the notch), a ring will move into the jaw. 6

**BEWARE :** To avoid any jam NEVER STOP THE ACTION OF OPENING THE METALLIC HANDLES until reaching the notch.

- 4- Close the metallic handles to close the ring.

### To unload the magazine :

- 5- Keep the metallic handles to their maximum (until the notch). 8
- 6- Lift the hog ring holder to exit the rings from the magazine. 9



### Para rellenar el cargador :

- 1- Mantenga los mangos metálicos cerrados.

- 2- Levante el soporte de grapas para rellenar el cargador 2 y posicione el soporte de grapas detrás de las grapas. 4

### Instrucciones de uso :

- 3- Abriendo los mangos metálicos hasta el máximo (de una vez y hasta la muesca) una grapa se moverá al cabezal. 6

**ATENCIÓN :** Para evitar atascos **NO PARE NUNCA DURANTE LA ACCION DE APERTURA** hasta llegar a la muesca.

- 4- Cierre los mangos para cerrar la grapa.

### Para descargar el cargador :

- 5- Mantenga los mangos abiertos al máximo (hasta la muesca). 8

- 6- Levante el soporte de las grapas para sacar las grapas del cargador. 9



### Manuelle Spezialzange für Gabionenbau - Art.-Nr. 0464

#### Ringnachschieb:

- 1- Metallarme bleiben geschlossen.
- 2- Ringe in das Lademagazin einlegen, Magazinfeder 2 herunterdrücken. Danach die Magazinfeder hinter dem Ringmagazin 4 platzieren.

#### Anwendung der Zange:

- 3- Zangenarme mit einer Bewegung bis zum Einrasten öffnen. Ein Ring befindet sich nun zwischen den Zangenbacken 6

Bitte beachten: Zangenarme öffnen, bis die Rastung erfolgt. Sonst verklemt sich der Ring in den Zangenbacken und die Zange blockiert.

- 4- Zangenarme schließen und Ring zusammendrücken.

#### Ringentnahme:

- 5- Metallarme bis zum Einrasten maximal geöffnet lassen. 8
- 6- Magazinfeder herunterdrücken, um das Ringmagazin herauszunehmen. 9
- 7- Den letzten Ring durch Schließen der Metallarme entfernen.

